



Prelude

Información general

Aspectos a tener en cuenta antes de utilizar este manual

La información y las especificaciones incluidas en esta publicación estaban en vigor en el momento de la aprobación para su impresión. No obstante, Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho a suspender o cambiar las especificaciones o el diseño en cualquier momento, sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

Precauciones sobre los accesorios

La antena GPS se encuentra en el salpicadero. El tintado metálico de las ventanas de las lanternas o laterales puede distorsionar u obstruir la recepción GPS.

El ruido de señales procedentes de aparatos tales como detectores de radar, dispositivos de rastreo de vehículos, dispositivos de arranque remoto y amplificadores complementarios puede afectar al sistema de navegación. Si instala alguno de estos aparatos, hágalo a cierta distancia de la antena y de la pantalla de navegación.

Información importante sobre seguridad

ADVERTENCIA

Utilizar el sistema de navegación mientras conduce puede desviar su atención de la carretera, con el riesgo de provocar un accidente en el que podría sufrir lesiones graves o mortales.

Utilice los controles del sistema únicamente cuando las condiciones le permitan hacerlo de forma segura.

No fije la atención en la pantalla ni accione los controles del sistema mientras conduce.

Algunos controles de pantalla quedan desactivados durante la conducción, si bien la mayoría de los comandos de voz permanecen operativos. Apártese de la calzada si precisa dedicar más atención y tiempo para consultar la pantalla o acceder a menús adicionales.

Puede que las instrucciones de ruta no reflejen el cierre de algunas calles, obras en carreteras, desvíos e información cartográfica actualizada.

El sistema en sí también puede tener limitaciones. Observe atentamente la carretera y la señalización para verificar la información de ruta. Utilice su propio criterio y cumpla en todo momento el código de circulación.

- ! Cuando retire la pantalla de navegación de este vehículo, reutilícela, recíclela o deséchela como residuo peligroso.
- ! Limpie la pantalla con un paño limpio y húmedo. Utilice un limpiador suave apropiado para pantallas de navegación.

Cómo utilizar este manual

Árbol de menú


Este manual indica tanto la forma de uso como la manera en que cambia la visualización en pantalla mediante ▶.

 ▶ **Navegación** ▶  ▶ **Lugares guardados**

El árbol de menú le guía por las opciones de menú del sistema.

Para llegar hasta la función que desea, siga el árbol de menú en el orden que se indica.

Uso de los comandos de voz

Cuando vea  en este manual, significa que existen comandos de voz para la función en cuestión.

Funcionamiento de la pantalla táctil

Mantener pulsado: Mantenga pulsada la pantalla con el dedo y después levántelo de la pantalla para desplazar el mapa hacia el dedo.

Pasar: Pase el dedo por la pantalla para desplazarse por el mapa de acuerdo con el movimiento del dedo.


Deslizar: Mueva lentamente el dedo por la pantalla para desplazar el mapa.



Acercar/alejar: Abra y cierre los dedos como si intentase pellizcar la pantalla para acercar o alejar el mapa.

También puede pulsar la pantalla dos veces con un dedo para acercar o una vez con dos dedos para alejar.

Pantalla de inicio

El sistema presenta diversas funciones desde la pantalla de inicio. Pulse el botón  (Inicio) en cualquier momento para volver a la pantalla de inicio.

▼ Modelos con volante a la derecha



1 (Inicio)

Muestra la pantalla de inicio.

2 (Atrás)

Vuelve a la pantalla anterior.

3 **VOL** (Volumen)

Aumenta o disminuye el volumen del sonido.

4 **Navegación**

Muestra la función de navegación que se utilizó la última vez. Durante el inicio, aparecerá la pantalla de mapa.

5 Modo de pantalla (☀️🌙)

Ajusta el brillo de la pantalla o apaga la pantalla.

▼ Modelos con volante a la izquierda



1 HOME (Inicio)

Muestra la pantalla de inicio.

2 BACK (Atrás)

Vuelve a la pantalla anterior.

3 VOL (Volumen)

Aumenta o disminuye el volumen del sonido.

4 Navegación

Muestra la función de navegación que se utilizó la última vez. Durante el inicio, aparecerá la pantalla de mapa.

5 Modo de pantalla (☀️🌙)

Ajusta el brillo de la pantalla o apaga la pantalla.

Menú principal



Dispone de las siguientes opciones:

- **Opciones de Mapa:** define la información que se mostrará en la pantalla del mapa.

 Opciones de Mapa ▶P.10

- **Opciones de Ruta:** establece las opciones de ruta.

 Opciones de Ruta ▶P.10

- **Opciones de guía:** establece las instrucciones de ruta preferidas.

 Opciones de guía ▶P.11

- **Tutorial:** muestra el tutorial de navegación.

- **Gestionar lugares:** edita las ubicaciones guardadas y las zonas a evitar.

 Gestionar lugares ▶P.11

- **Actualización de Mapa:** muestra las opciones de actualización de los mapas.

 Método de actualización de mapas ▶P.15

- **Configuración:** muestra otros ajustes.

 Ajustar Posición del Vehículo ▶P.12

 Servicios Online ▶P.13

 Acerca de la licencia de software ▶P.13

 Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica ▶P.14

Contenido

1 Configuración del sistema 8

Inicio ▶ 9 | Varios ajustes ▶ 10 | Actualización de Mapa ▶ 15

2 Navegación 18

Ejemplo general de pantalla de mapa ▶ 19 | Antes de usar NAVEGACIÓN ▶ 21 |
Registro y edición de Casa/Lugares guardados ▶ 23 | Introducción de un destino ▶ 24 |
Configuración/edición de puntos intermedios ▶ 27 |
Detención de las instrucciones de ruta/Cambio de destino ▶ 28 | Indicador de instrucción ▶ 29

3 Comandos de voz 31

Sistema de control por voz ▶ 32 | Comandos de voz ▶ 33

4 Detección y solución de problemas 36

Detección y solución de problemas ▶ 37

5 Información de referencia 38

Información legal ▶ 39

1

2

3

4

5

Índice

Configuración del sistema

Inicio

Al iniciar por primera vez..... 9

Varios ajustes

Configuración del volumen de las indicaciones..... 10

Opciones de Mapa..... 10

Opciones de Ruta..... 10

Opciones de guía..... 11

Gestionar lugares..... 11

Ajustar Posición del Vehículo..... 12

Servicios Online..... 13

Acerca de la licencia de software..... 13

Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica..... 14

Actualización de Mapa

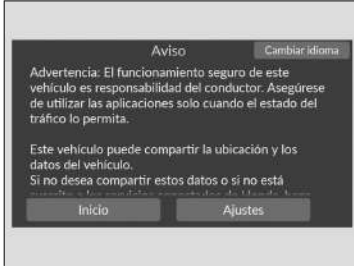
Método de actualización de mapas..... 15


Cómo actualizar mediante Wi-Fi..... 16

Cómo actualizar mediante una unidad de memoria USB..... 16

Inicio

Al iniciar por primera vez



- [1] Seleccione **Inicio**.
- [2] Seleccione **Navegación**.
 - » Se mostrará la pantalla de mapa o la pantalla del tutorial de navegación. Si aparece la pantalla del tutorial de navegación, seleccione **Salir**.
 - » Si desea ver la pantalla principal de navegación, pulse el botón  (Atrás).

El tutorial de navegación se muestra tras el inicio. También puede abrir el tutorial desde el menú principal en cualquier momento.

Varios ajustes

Configuración del volumen de las indicaciones

  ► **Configuración general** ► **Sistema** ► **Volúmenes del sistema**

Ajuste el volumen de las instrucciones de navegación.
Seleccione  o  de **Instrucciones de navegación**.

Opciones de Mapa

  ► **Navegación** ►  ► **Opciones de Mapa**

Puede activar o desactivar la información que se muestra en el mapa, como la información sobre tráfico, atascos, PDI, marcas de situación y lugares de interés, así como cambiar entre los modos de día y noche.

Opciones de Ruta

  ► **Navegación** ►  ► **Opciones de Ruta**

Cambia la configuración de la ruta y muestra los detalles de la ruta actual.


- **Desvío:** Puede calcular un desvío mientras conduce por la ruta actual y establecer la ruta sugerida.

 Desvío ► P.28

- **Resumen de Ruta:** muestra el resumen de la ruta.

 Resumen de Ruta ► P.30

- **Demo de Ruta:** muestra la ruta hasta la ubicación de destino buscada.
- **Preferencias de Ruta:** permite establecer si desea o no utilizar autopista, ferry, túneles, etc. al buscar una ruta.
- **Lista de Destinos:** permite cambiar el orden de los destinos respectivos de la ruta o eliminar destinos de la lista de destinos.

 Edición de una ruta ► P.27

- **Desvío de Tránsito:** permite establecer si desea cambiar la ruta automáticamente o si desea que aparezca una ventana emergente para decidir si cambiarla o no, o bien no utilizar esta función en absoluto, según el estado del tráfico.

- **Método de Cálculo de la Ruta:** permite establecer si dar prioridad al tiempo, a la distancia o a las recomendaciones del sistema de navegación al configurar una ruta.

Opciones de guía

  ► **Navegación** ►  ► **Opciones de guía**

Cambia la configuración de las instrucciones de ruta.

- **Hora de llegada estimada:** permite configurar la visualización de la hora de llegada estimada o el tiempo restante hasta la llegada al destino.
- **Ruta predictiva:** permite establecer si desea utilizar o no la función de ruta predictiva efectiva basada en los datos del historial de conducción.
- **Eliminar historial de aprendizaje:** permite eliminar el historial de rutas memorizadas.
- **Auto Zoom:** permite establecer si desea utilizar o no la función que amplía automáticamente el mapa cada vez que se acerca a la siguiente instrucción durante la ruta actual.
- **Popup de asistente de maniobra:** permite establecer si desea mostrar o no el asistente de maniobra en la ventana emergente al aproximarse a una instrucción durante la ruta actual, para cada carretera general o autopista.
- **Idioma de la guía por voz:** permite establecer el idioma de las instrucciones por voz.
- **Lista de maniobras:** muestra la lista de maniobras.

Gestionar lugares

  ► **Navegación** ►  ► **Gestionar lugares**

Edita las ubicaciones guardadas y las zonas a evitar.

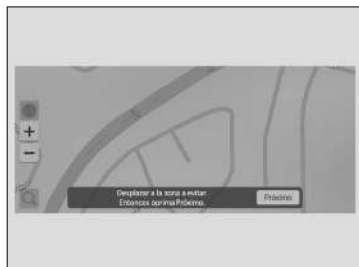
Dispone de las siguientes opciones:

Zonas a Evitar: permite evitar carreteras o áreas específicas.



• **Para añadir zona a evitar:**

- [1] Seleccione **+** (1) para establecer la etiqueta y el área.
- [2] Después de buscar el área, seleccione **Siguiente**, trace el mapa en la pantalla con el dedo para seleccionar el área que desea evitar y, a continuación, seleccione **Evitar** y **Guardar**. Para editar el contenido guardado, seleccione Registros añadidos.



- **Para eliminar:** Seleccione **X** (2). Para eliminar todos los registros, seleccione (3).

Reciente: edita los destinos recientes.

Lugares descargados^{*1}: edita los lugares descargados.

*1: Puede que esta función no esté disponible en su país o región. Para obtener más información sobre esta función, consulte a un concesionario.

Consulte los siguientes apartados para obtener información sobre otros ajustes.

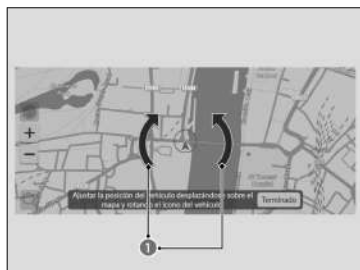
🔍 Definir la ubicación de casa ▶ P.23

🔍 Lugares guardados ▶ P.23

Ajustar Posición del Vehículo

📍 **HOME** ▶ **Navegación** ▶ **Configuración** ▶ **Ajustar Posición del Vehículo**

Si la posición parece ser incorrecta, ajuste manualmente la posición actual del vehículo que aparece en la pantalla del mapa. Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición de estacionamiento.



- [1] Desplace el mapa para colocar la punta de la flecha en su posición correcta.
- [2] Seleccione los iconos de flecha (1) para colocar la punta de la flecha en la dirección correcta que está siguiendo el vehículo.
- [3] Seleccione **Terminado**.

Se puede producir un aparente error de posición cuando los edificios, túneles y otros objetos reflejan o bloquean las señales GPS, por lo que el sistema se ve forzado a utilizar una "navegación por estima" para determinar la ubicación y la dirección. No se recomienda utilizar esta función para ajustar la posición del vehículo. Cuando el sistema recupere la señal GPS, volverá a colocar automáticamente el vehículo en la ubicación correcta.

Servicios Online

📍 ► **Navegación** ► ► **Configuración** ► **Servicios Online**

Para utilizar esta función, conecte el sistema de navegación a Internet a través de un dispositivo Wi-Fi.

Inscríbase en Servicios Online para obtener los siguientes servicios:

- Información de tránsito disponible a través de Servicios Online

Información de Tránsito* ► P.22

- Actualización de los datos de mapas mediante Wi-Fi

Método de actualización de mapas ► P.15

- Búsqueda de lugares por número de teléfono

Buscar por Servicios Online ► P.25

Para obtener información sobre el uso de los Servicios Online o para conocer todas las funciones, consulte a su concesionario.

Acerca de la licencia de software

📍 ► **Navegación** ► ► **Configuración** ► **Acerca de la licencia de software**

Muestra información de la licencia de código abierto.

Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica

 **Navegación** ►  **Configuración** ► **Restablecer a predeterminado**


Se pueden restaurar todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica.

Actualización de Mapa

Método de actualización de mapas

  **Navegación**  **Actualización de Mapa**


- Al adquirir un vehículo, compruebe su versión de la base de datos y actualice los datos de mapas si es necesario.
- Actualice los datos del mapa de navegación mediante Wi-Fi o una unidad de memoria USB. Para utilizar esta función, conecte el sistema de navegación a Internet a través de un dispositivo Wi-Fi.


 **Servicios Online** ▶ **P.13**


Los datos de mapas disponibles se actualizarán al menos una vez al año durante 14 años a partir de la fecha de fabricación del vehículo.


Puede actualizar los datos de mapas de forma gratuita hasta 7 años después de la fecha de fabricación del vehículo; a partir de entonces y hasta 14 años después, se aplicará un cargo por actualizaciones.

Póngase en contacto con su concesionario de Honda si tiene alguna pregunta sobre la fecha de fabricación.

 Para actualizaciones más grandes, encienda el contacto del coche para evitar que se descargue la batería.

 La actualización total del mapa mediante USB puede tardar hasta una hora. No apague el contacto mientras actualiza el mapa. Esto podría provocar problemas.


 Actualice el mapa completo mediante USB al menos una vez cada dos años.

 De lo contrario, la información de la función "Encontrar lugar <PDI>" del reconocimiento de voz no se actualizará, lo que causará molestias.

Cómo actualizar mediante Wi-Fi

El mapa de la región del hogar y el mapa de la región elegida se pueden actualizar mediante Wi-Fi.

Consulte el manual del propietario para obtener más información sobre la configuración de Wi-Fi.

 Debido a la enorme cantidad de datos de tránsito, las actualizaciones de mapas siempre deben realizarse a través del punto de acceso Wi-Fi. No lleve a cabo las actualizaciones a través del teléfono móvil.

Actualización de Región del Hogar (Wi-Fi)

  ► **Navegación** ►  ► **Actualización de Mapa** ► **Actualización de Región del Hogar (Wi-Fi)**

Instala y actualiza el mapa de la región del hogar mediante conexión Wi-Fi.

El área alrededor de su casa y cualquier destino cercano buscado se registrará como su región del hogar.


Escoger Región de Actualización (Wi-Fi)

  ► **Navegación** ►  ► **Actualización de Mapa** ► **Escoger Región de Actualización (Wi-Fi)**



Instala y actualiza el mapa de la región elegida mediante conexión Wi-Fi.

Cómo actualizar mediante una unidad de memoria USB

Al utilizar una unidad de memoria USB, puede adquirir un enlace de descarga para actualizar la información del mapa completo.

 Utilice una unidad de memoria USB de formato FAT32 con 64 GB o más de espacio de almacenamiento.

Exportar enlace de descarga (USB)

 ► **Navegación** ►  ► **Actualización de Mapa** ► **Exportar enlace de descarga (USB)**

Exporta el archivo de enlace del portal de descargas a la unidad de memoria USB.

Actualización Total del Mapa (USB)

 ► **Navegación** ►  ► **Actualización de Mapa** ► **Actualización Total del Mapa (USB)**

Instala y actualiza el mapa completo con una unidad de memoria USB.



No desconecte la unidad de memoria USB hasta que se haya asegurado de que el mapa está completamente instalado, ya que, de lo contrario, se podría dañar la memoria del sistema.

Navegación

Ejemplo general de pantalla de mapa

Pantalla de mapa	19
Pantalla de instrucciones de ruta	20

Antes de usar NAVEGACIÓN

Visualización (orientación del mapa)	21
Edición de accesos directos	21
Información de Tránsito*	22

Registro y edición de Casa/Lugares guardados

Definir la ubicación de casa	23
Lugares guardados	23

Introducción de un destino

Iconos utilizados para introducir destinos	24
Configuración del rango de búsqueda	24
Método de búsqueda	24
Introducción de ruta/Cambio de destino	26

Configuración/edición de puntos intermedios

Cómo añadir puntos de ruta	27
Edición de una ruta	27

Detención de las instrucciones de ruta/Cambio de destino

Detención de la ruta	28
Desvío	28
Introducción de un nuevo destino	28

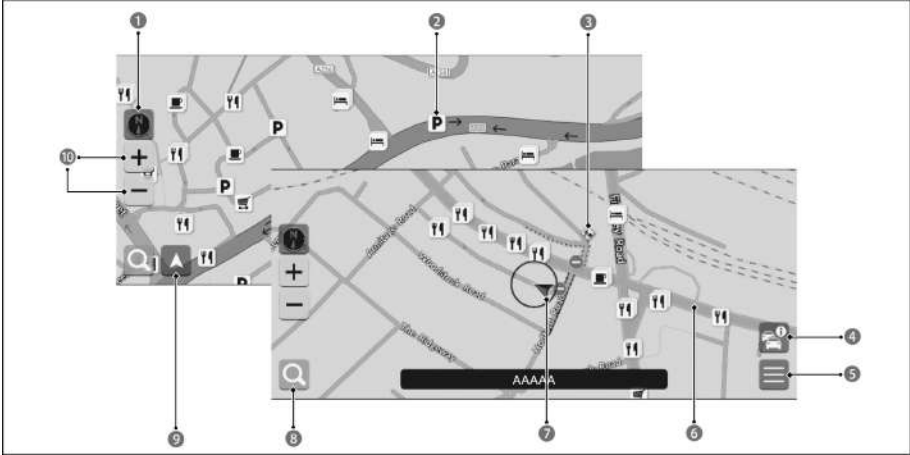
Indicador de instrucción

Visualización de la ruta	29
--------------------------	----

*: No disponible en todos los modelos

Ejemplo general de pantalla de mapa

Pantalla de mapa



1 Icono de orientación del mapa

🔍 Visualización (orientación del mapa) ▶ P.21

2 Iconos de lugares de interés

3 Iconos de tránsito*

4 Información de Tránsito*

🔍 Información de Tránsito* ▶ P.22

5 Menú principal

🔍 Menú principal ▶ P.4

6 Calles

7 Posición actual del vehículo

🔍 Método de búsqueda ▶ P.24

8 Búsqueda de una categoría específica

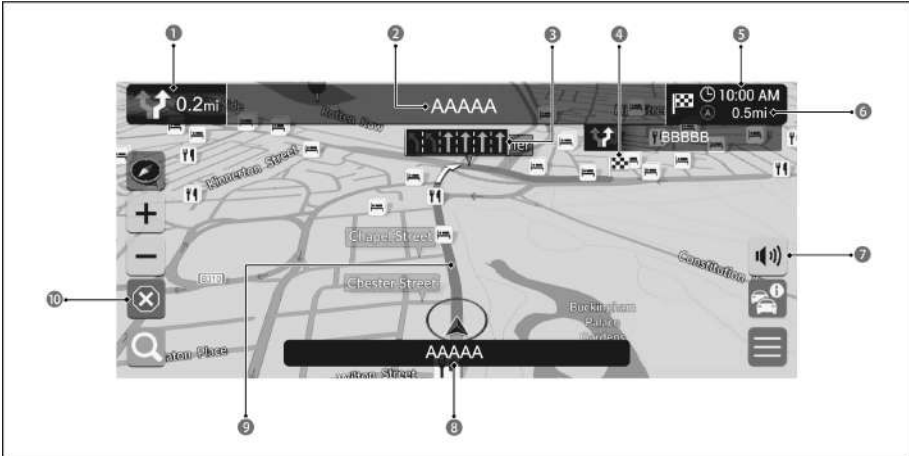
9 Icono de ubicación actual

Selecciónelo para volver a la ubicación actual.

10 Escala del mapa

*: No disponible en todos los modelos

Pantalla de instrucciones de ruta



1 Indicador de siguiente instrucción

Selecciónelo para escuchar instrucciones por voz.

2 Nombre de la siguiente calle

3 Indicación de carril

4 Destino

5 Hora de llegada (punto de ruta)

6 Distancia hasta destino (punto de ruta)

Distancia de la ruta real.

7 Silenciar guía

Selecciónelo de nuevo para volver a activar las instrucciones por voz.

8 Nombre de la calle actual

9 Ruta calculada




10 Cancelar ruta

Antes de usar NAVEGACIÓN

Visualización (orientación del mapa)

Navegación

Dispone de las siguientes opciones:

-  (Norte arriba): muestra el mapa con el norte siempre arriba.
-  (Rumbo arriba): muestra el mapa de forma que la dirección en la que circula figure siempre arriba.
-  (Mapa en 3D): muestra una vista cenital del mapa.

Edición de accesos directos

Navegación Más

Pantalla de personalización

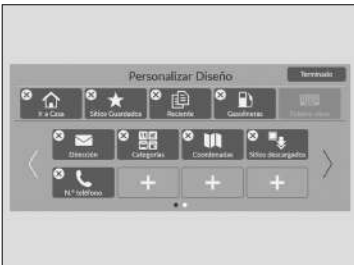


Seleccione y mantenga pulsado el espacio vacío o el icono del acceso directo.


» Se abrirá la pantalla de personalización.

1 Mantener pulsado.

- Para añadir un icono de acceso directo




- [1] Deslice el dedo hacia la izquierda para cambiar a la página siguiente.
- [2] Seleccione **+**.
- [3] Seleccione **Método de Búsqueda** o **Categoría del Lugar**.
- [4] Seleccione un elemento.
- [5] Seleccione **Terminado**.

- Para eliminar un icono de acceso directo
Puede eliminarlo seleccionando .
- Para mover un icono de acceso directo
Manténgalo pulsado y arrástrelo hasta la nueva posición para moverlo.

Información de Tránsito*

Cuando ajusta la función de tráfico, el sistema examina el estado del tráfico y optimiza la ruta para recorrerla en el menor tiempo posible. Si se produce alguna retención de tráfico importante, el sistema busca la ruta más rápida. Si encuentra alguna, el sistema se lo indicará y podrá decidir si desea aceptar la nueva ruta.

Si no existe ninguna ruta alternativa mejor, el sistema podría guiarle por una ruta con retenciones de tráfico. El tiempo de más se añade automáticamente a la hora estimada de llegada.

Seleccione  en la pantalla del mapa.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Tránsito Cercano:** muestra el flujo de tránsito y las retenciones en las carreteras cercanas.
- **Tránsito sobre la Ruta:** muestra el flujo de tránsito y las retenciones a lo largo de la ruta.

En función del país, también puede utilizar esta función conectando el sistema de navegación a Internet a través de un dispositivo Wi-Fi.

 Servicios Online ▶ P.13

La información sobre el tráfico se actualiza continuamente en las grandes áreas metropolitanas.

*: No disponible en todos los modelos

Registro y edición de Casa/Lugares guardados

Definir la ubicación de casa

📍  ► **Navegación** ► 🔍

Si es la primera vez que registra la Casa, seleccione **Ir a Casa**. Puede seleccionar la ubicación para registrarla directamente en el mapa o desde su dirección.

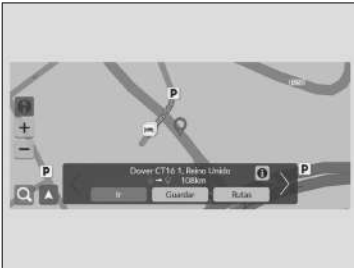
Para cambiar la información de registro de Casa, acceda a las opciones de menú indicadas a continuación.

📍  ► **Navegación** ► ☰ **Gestionar lugares** ► **Casa**

Lugares guardados

Puede guardar ubicaciones para poder encontrarlas rápidamente y crear rutas hasta ellas.

📍  ► **Navegación** ► 🔍



Después de buscar el destino, seleccione **Guardar** para registrar **Lugares guardados**.

Para editar, acceda a las opciones de menú indicadas a continuación.







📍  ► **Navegación** ► ☰ ► **Gestionar lugares** ► **Lugares guardados**

Consulte a continuación la explicación de los iconos utilizados para editar **Lugares guardados**.

🔍 **Gestionar lugares** ► P.11

Introducción de un destino

Iconos utilizados para introducir destinos

- Seleccione  para borrar el último carácter introducido.
- Seleccione  para mostrar los caracteres en mayúsculas o minúsculas.
- Seleccione  para introducir un carácter de espacio.
- Seleccione  para ver otros tipos de caracteres.
- Seleccione  para cambiar el idioma del teclado.
- Seleccione  para introducir el carácter.

Configuración del rango de búsqueda

  ► **Navegación** ►  ► **Cercano/Ruta/Mapa**



Puede configurar el rango de búsqueda desde **Cercano, Ruta o Mapa** utilizando **(1)**. De forma predeterminada, se mostrarán opciones cercanas a su ubicación actual.

Método de búsqueda

  ► **Navegación** ► 

En esta sección se describe el procedimiento de introducción de un destino para utilizar las instrucciones de ruta.


Dispone de las siguientes opciones.

Buscar por icono

Puede especificar una búsqueda por categoría desde Búsqueda de casa, Búsqueda de ubicación registrada, Búsqueda de historial, Búsqueda de gasolineras y **Más**.

Buscar por palabra clave



Puede utilizar la barra de búsqueda para buscar ubicaciones especificando una categoría, un nombre, una dirección, un cruce (calle 1/calle 2), una ciudad o un estado o una provincia.

Después de introducir la palabra clave deseada, seleccione , elija la ubicación deseada entre las ubicaciones candidatas y, a continuación, seleccione **Ir**.

Buscar por dirección

  ► **Navegación** ►  ► **Más** ►  ► **Dirección**

Puede buscar por ciudad o código postal y también puede cambiar de país pulsando el nombre del país en la pantalla.

-  En función del país, es posible que la búsqueda por código postal no esté disponible.
-  Si la ciudad no aparece en la lista, puede que forme parte de un área metropolitana más grande. Pruebe a introducir la calle primero.

Buscar por latitud y longitud

Es posible buscar introduciendo las coordenadas de latitud y longitud.

Buscar por mapa

  ► **Navegación**

Desplácese por el mapa para seleccionar manualmente cualquier punto, calle, cruce, icono de categoría o PDI como destino.

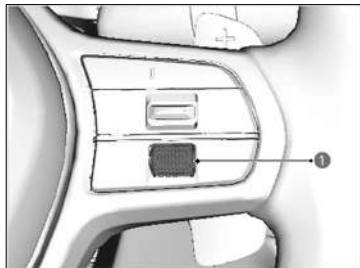
Buscar por Servicios Online

Los Servicios Online le permiten buscar por número de teléfono, **Lugares descargados**^{*1}, etc.

Para utilizar esta función, conecte el sistema de navegación a Internet por Wi-Fi.

*1: Puede que esta función no esté disponible en su país o región. Para obtener más información sobre esta función, consulte a un concesionario.

Buscar por interfaz de información para el conductor



Después de seleccionar **Navegación** en la interfaz de información para el conductor con la rueda selectora derecha (1) del volante, se pueden utilizar las funciones de **Ir a casa**, **Lugares guardados**, **Recientes** o **Cancelar ruta**.

Introducción de ruta/Cambio de destino




- **Rutas:** muestra rutas diferentes.
- **i** : muestra información sobre la ubicación detallada.
- **☎** : hace una llamada al número de teléfono mostrado. Para poder seleccionar esta opción es necesario que el teléfono esté emparejado con el sistema. Consulte el manual del propietario para obtener más información sobre el emparejamiento.
- **◀ / ▶** : cambia a otro destino.

Configuración/edición de puntos intermedios

Cómo añadir puntos de ruta

Permite añadir puntos de ruta (paradas) a la ruta hacia su destino.


- [1] Durante la ruta, seleccione un método de búsqueda para añadir un nuevo destino o punto de ruta.



 Método de búsqueda ▶ P.24

- [2] Seleccione un lugar. Seleccione **Ir**.

- [3] Seleccione **Punto de ruta**.

» Seleccione **Nueva ruta** para establecer la ubicación como nuevo destino.

 Introducción de un nuevo destino ▶ P.28

- [4] Seleccione  o , a continuación, mueva el destino a la posición deseada.



- [5] Seleccione **Guardar**.

» La ruta se volverá a calcular automáticamente y aparecerá en la pantalla de mapa.

Edición de una ruta

  ▶ **Navegación** ▶  ▶ **Opciones de Ruta** ▶ **Lista de destinos**

Reorganización de destinos

- [1] Seleccione  o , a continuación, mueva el destino a la posición deseada.

- [2] Seleccione **Guardar**.

» La ruta se volverá a calcular automáticamente y aparecerá en la pantalla de mapa.

Eliminación de destinos

- [1] Seleccione .


» La ubicación seleccionada desaparecerá de la lista.

- [2] Seleccione **Guardar** para borrarlo.

Detención de las instrucciones de ruta/Cambio de destino

Detención de la ruta

Permite detener las instrucciones de ruta y borrar el destino y todos los puntos de ruta.

Seleccione .

Desvío

  ► **Navegación** ►  ► **Opciones de Ruta** ► **Desvío** (en ruta)

Calcula una nueva ruta para evitar algo que se ha producido en un punto más avanzado de la ruta. Si es posible, el sistema crea una nueva ruta e intenta volver a la ruta original lo antes posible.

Introducción de un nuevo destino

  ► **Navegación** ► 

Introduzca un nuevo destino a través de la pantalla de menú de destino aunque se encuentre en ruta.

[1] Seleccione un método de búsqueda para introducir el nuevo destino.


 Método de búsqueda ► P.24

[2] Seleccione un lugar y, a continuación, elija **Ir**.

[3] Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

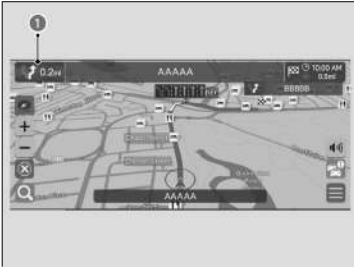
- **Nueva ruta:** establece la ubicación como nuevo destino.
- **Punto de ruta:** establece la ubicación como el primer punto de ruta en la pantalla **Lista de Destinos**.

 Cómo añadir puntos de ruta ► P.27


Indicador de instrucción

Visualización de la ruta

Siguiente instrucción




El indicador de siguiente instrucción (1) muestra la siguiente ruta de conducción. Seleccione el indicador de siguiente instrucción para volver a escuchar las instrucciones por voz.

 : permite activar y desactivar las instrucciones.

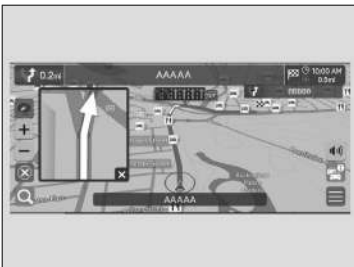
Lista de maniobras

La pantalla de lista de giros muestra instrucciones giro a giro y la distancia entre giros.



Seleccione  para mostrar la lista de maniobras en el mapa.

Información de giros

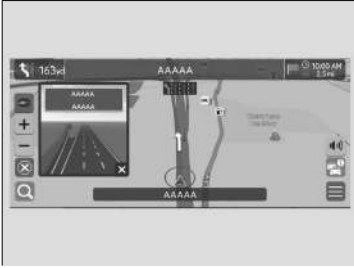


La pantalla de información de giros muestra el giro en el mapa y la distancia hasta llegar al giro. La pantalla del asistente de carril puede mostrar una vista del próximo cruce.

Active la opción **Carretera secundaria** en **Popup de asistente de maniobra**.

 Opciones de guía ▶ P.11

Pantalla de visualización de cruces



La pantalla de visualización de cruces presenta una vista de los próximos cruces y del carril por el que se debe conducir.

La pantalla de visualización de cruces se puede desactivar.

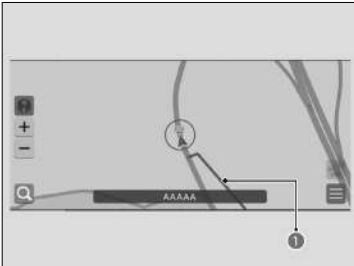
 Opciones de guía ▶ P.11

Resumen de Ruta

  ▶ **Navegación** ▶  ▶ **Opciones de Ruta** ▶ **Resumen de Ruta** (en ruta)

La pantalla de resumen de ruta muestra toda la ruta y la posición actual del vehículo.

Visualización de marcas de situación fuera de carretera



Al conducir fuera de carretera, la línea de rastreo (1) se mostrará como una serie de líneas (marcas de situación) en la pantalla del mapa.

Comandos de voz

Sistema de control por voz

Reconocimiento de voz..... 32

Funcionamiento del control por voz..... 32

Comandos de voz

Comandos de navegación..... 33

Sistema de control por voz






Reconocimiento de voz

El vehículo dispone de un sistema de control por voz que permite usar sin manos las funciones del sistema de navegación.

El sistema de control por voz utiliza el botón  (Hablar) del volante y un micrófono situado cerca de las luces de cortesía del techo.

El sistema de control por voz reconoce los siguientes idiomas: inglés, alemán, francés, español e italiano.

Funcionamiento del control por voz

- [1] Pulse y suelte el botón  (Hablar) del volante para mostrar la pantalla del portal de voz. El sistema emitirá una señal sonora cuando esté listo para recibir un comando.
 - » Al pulsar el botón  (Hablar) dos veces, el sistema pasará inmediatamente al estado de aceptación de comandos.
 - » Pulse el botón  (Atrás) o diga  "Cancelar" para cancelar.
- [2] Diga  "Navegación".
- [3] Escuche la indicación de voz y, a continuación, diga un comando de voz.

Comandos de voz

Comandos de navegación

- Comando del portal de voz

Navegación

- Comandos de navegación

Encontrar lugar

Buscar cruce

Introducir dirección

Casa

Lugares guardados

Lugares recientes

Desvío

Detener la ruta

Encontrar lugar <nombre de categoría del PDI> <nombre de la zona de búsqueda>

Encontrar lugar <nombre de la marca del PDI> <nombre de la zona de búsqueda>

Encontrar lugar <nombre del PDI>

Introducir dirección <Dirección>

A lo largo de la ruta

Cerca del destino

Cerca de la ubicación actual

Ir

Cambiar país

<Nombre de ciudad>

<Dirección>

<Nombre de calle>

<País>

Iniciar nueva ruta

Añadir a ruta actual

Saltar giro siguiente

0,5 millas / 1 kilómetro

2 millas / 3 kilómetros

5 millas / 8 kilómetros

- Otros comandos

Sí
No
Siguiente
Anterior
Cancelar
Atrás
Ayuda

- Comandos de número de línea

1
2
3
4
5

- Comandos de categoría

<i>Comida</i>	
<i>Todo Tipo</i> <i>Cafetería</i>	<i>Restaurante</i>
<i>Combustible/Auto</i>	
<i>Todo Tipo</i> <i>Gasolinera</i> <i>Concesionario de Honda</i> <i>Partes Automotrices</i>	<i>Reparación De Auto & Mantenimiento</i> <i>Lavado De Auto & Detallado</i> <i>Concesionario de motocicletas</i> <i>Otros Concesionarios De Autos</i>
<i>Compras</i>	
<i>Todo Tipo</i> <i>Partes Automotrices</i> <i>Librería</i> <i>Ropa</i> <i>Tienda de Conveniencia</i> <i>Tienda de Departamentos</i> <i>Electrónica</i> <i>Comestibles</i>	<i>Bricolaje</i> <i>Centro comercial</i> <i>Artículos de oficina</i> <i>Suministro para mascotas</i> <i>Farmacia</i> <i>Zapatería</i> <i>Tienda de Artículos Deportivos</i>
<i>Viaje</i>	
<i>Todo Tipo</i> <i>Aeropuerto</i> <i>Estación de Autobuses</i> <i>Terminal De Transbordador</i> <i>Hotel</i> <i>Alojamiento</i>	<i>Estacionamiento</i> <i>Alquiler de Autos</i> <i>Área De Descanso</i> <i>Atracción Turística</i> <i>Información Turística</i> <i>Estación Ferroviaria</i>

Recreo y Entretenimiento	
<i>Todo Tipo</i> <i>Parque de Atracciones</i> <i>Campo De Golf</i> <i>Cine</i> <i>Museo</i> <i>Ocio Nocturno</i>	<i>Parque/Recreo</i> <i>Espectáculos</i> <i>Atracción Turística</i> <i>Centro Deportivo</i> <i>Zoológico/Parque zoológico</i>
Cajero/Banco	
<i>Todo Tipo</i> <i>Cajero</i>	<i>Banco</i>
Comunidad	
<i>Todo Tipo</i> <i>Ayuntamiento</i> <i>Centro Cívico</i> <i>Centro de Convenciones</i> <i>Juzgados</i>	<i>Oficina de Gobierno</i> <i>Universidad</i> <i>Biblioteca</i> <i>Oficina De Correos</i> <i>Escuela</i>
Emergencias	
<i>Todo Tipo</i> <i>Hospital</i>	<i>Policía</i>

DetECCIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

DETECCIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema y solución 37

Detección y solución de problemas

Problema y solución

Problema	Solución
El sistema de navegación se reinicia solo (vuelve a la pantalla de inicio).	Un reinicio puede deberse a temperaturas extremas o sacudidas en una carretera con baches, y no indica necesariamente la existencia de un problema. Si se produce con frecuencia, acuda a su concesionario.
¿Cómo puedo informar de nuevas calles, lugares de interés, etc. que no están incluidos en los datos del mapa?	Para comunicar problemas relacionados con la base de datos o lugares/puntos de interés: Visite https://mapcreator.here.com/mapcreator Para obtener más información, consulte las páginas de ayuda del sitio web.
No se muestra ningún icono ni información de tráfico.	Realice las siguientes comprobaciones: Compruebe que los iconos de tráfico están activados. Q Información de Tránsito* ▶ P.22 Es posible que los Servicios Online estén desactivados. Active los Servicios Online . Q Servicios Online ▶ P.13
La ubicación de mi vehículo que aparece en la pantalla de mapa no es correcta.	La recepción de la señal puede interrumpirse o verse afectada fácilmente por dispositivos electrónicos instalados cerca del navegador, edificios altos, pasos elevados en autopistas, túneles, etc.
Mi reloj se atrasa y adelanta una hora con frecuencia.	El ajuste del reloj se actualiza automáticamente según su ubicación GPS. Si está conduciendo cerca de un límite de franja horaria, es posible que el motivo sea la actualización automática.
¿Funciona el sistema de navegación fuera del área de cobertura?	El sistema incluye mapas de Albania, Alemania, Andorra, Austria, Azores, Bélgica, Bielorrusia, Bosnia/Herzegovina, Bulgaria, Ceuta, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Gibraltar, Grecia, Guadalupe, Guayana Francesa, Hungría, Irlanda, Isla de Man, Islandia, Islas Baleares, Islas Canarias (Gran Canaria/Tenerife), Islas del Canal, Israel, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Macedonia del Norte, Madeira, Malta, Marruecos, Martinica, Moldavia, Mónaco, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Reunión, Rumanía, San Bartolomé, San Marino, Serbia/Montenegro/Kosovo, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania. El sistema de navegación no funciona en otros países.

Información de referencia

Información legal

Acuerdo de licencia para usuarios finales ····· 39

Información legal

Acuerdo de licencia para usuarios finales

Su vehículo puede incluir una solución de navegación ("solución de navegación") como parte del sistema de audio/conectividad. El software integrado en la solución de navegación (el "software") es propiedad del proveedor de la solución de navegación o una de sus filiales (denominados colectivamente "proveedor de navegación"). Los datos de los mapas integrados en la solución de navegación o disponibles para su descarga por separado (los "datos de los mapas") son propiedad del proveedor de navegación, de HERE North America LLC o una de sus filiales ("HERE") o de un tercero, los cuales otorgan licencia al proveedor de navegación. El proveedor de navegación también es propietario o tiene licencia sobre proveedores, información, datos de tráfico, texto, imágenes, gráficos, fotografías, audio, vídeo y otras aplicaciones y datos de terceros que puedan integrarse en la solución de navegación o puedan descargarse por separado ("otro contenido"). Los datos de los mapas y otro contenido se denominan colectivamente "contenido". El software y el contenido (denominados colectivamente "productos del proveedor de navegación") están protegidos por las leyes de derechos de autor y los tratados internacionales sobre derechos de autor. Los productos del proveedor del sistema de navegación se otorgan bajo licencia, no se venden. La estructura, la organización y el código del software son secretos comerciales valiosos del proveedor del sistema de navegación y/o sus proveedores terceros. Los productos del proveedor de navegación se suministran con arreglo a este contrato de licencia y están sujetos a los siguientes términos y condiciones acordados por el usuario final ("usted" o "su") por un lado, y por el proveedor de navegación, las empresas filiales y los otorgantes de licencias de ambos por otro. Los otorgantes de licencia del proveedor del sistema de navegación, incluidos los licenciarios, proveedores de servicios, socios de canal, proveedores y empresas filiales del proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia, son cada uno beneficiario tercero directo y previsto de este acuerdo y pueden hacer aplicar sus derechos directamente contra usted en caso de que infrinja este acuerdo.

IMPORTANTE: LEA DETENIDAMENTE TODO EL ACUERDO DE LICENCIA ANTES DE COMPRAR O UTILIZAR SU SOLUCIÓN DE NAVEGACIÓN O EL CONTENIDO. COMPRAR, INSTALAR, COPIAR O UTILIZAR SU SOLUCIÓN DE NAVEGACIÓN O EL CONTENIDO EN MODO ALGUNO CONSTITUYE SU ACEPTACIÓN DE QUE HA LEÍDO EL PRESENTE ACUERDO DE LICENCIA Y ACEPTA SUS TÉRMINOS Y CONDICIONES.

Términos y condiciones de la licencia

El proveedor del sistema de navegación le otorga una licencia limitada, no exclusiva para utilizar el producto del proveedor del sistema de navegación aplicable de conformidad con los términos de este acuerdo. Usted se compromete a utilizar el producto del proveedor del sistema de navegación aplicable exclusivamente para uso personal o, si corresponde, para su uso en las operaciones internas de su negocio, y no para oficina de servicios, tiempo compartido, reventa u otros fines similares. Usted acepta no reproducir, archivar, copiar, modificar, descompilar, desensamblar, realizar ingeniería inversa o crear trabajos derivados de ninguna parte de la solución de navegación, y no podrá transferirla ni distribuirla de ninguna forma, para ningún propósito, excepto en la medida en que lo permitan las leyes vigentes. El proveedor del sistema de navegación también se reserva el derecho de dejar de ofrecer cualquier contenido suministrado por cualquier proveedor de terceros si este deja de proporcionar dicho contenido o el acuerdo del proveedor del sistema de navegación con dicho proveedor termina por cualquier motivo.

Restricciones. Salvo en los casos en los que el proveedor del sistema de navegación le permita hacerlo en virtud de una licencia concedida, y sin limitaciones respecto al párrafo anterior, no puede utilizar los productos del proveedor del sistema de navegación con productos, sistemas o aplicaciones instalados o de otro modo conectados o en comunicación con vehículos preparados para el envío, administración de flotas o aplicaciones similares en que el contenido se utiliza mediante un centro de control central en el envío de una flota de vehículos. Además, está prohibido alquilar los productos del proveedor del sistema de navegación a cualquier otra persona o terceros.

Usted se compromete a ser plenamente responsable de su propio comportamiento y del contenido mientras utiliza el software y de las consecuencias de los mismos. Usted se compromete a utilizar el software solo para fines legales, adecuados y de conformidad con este acuerdo y las políticas y directrices aplicables. A modo de ejemplo, y no como limitación, acepta que al utilizar el software, usted no:

- cargará, publicará, enviará por correo electrónico o transmitirá ni facilitará el contenido que infrinja cualquier patente, marca comercial, copyright, secreto comercial u otro derecho de propiedad de cualquiera de las partes, a menos que sea el propietario de los derechos o tenga el permiso del propietario para publicar dicho contenido;
- utilizará el software ni cualquier otro contenido para fines ilegales o no autorizados; ni
- transmitirá virus, gusanos, defectos, troyanos u otro tipo de elementos de naturaleza destructiva.

Usted acepta cumplir todas las leyes, reglas y normativas de su región o de la ubicación de su servidor web relativas a comportamientos en línea y contenido aceptable, incluidas las leyes que regulan la exportación de datos a su país de residencia.

Sin garantía. Los productos del proveedor de navegación se suministran "tal cual" y usted acepta utilizarlos bajo su responsabilidad. Los otorgantes de licencia del proveedor del sistema de navegación, incluidos los licenciarios, proveedores de servicios, socios de canal, proveedores y empresas filiales del proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia no garantizan de ningún modo, explícito o implícito, derivado de la ley o de otro tipo, incluidos entre otros, el contenido, la calidad, la precisión, la integridad, la eficacia, la fiabilidad, la comerciabilidad, la adecuación para un fin determinado, la utilidad, el uso o los resultados obtenidos de los productos del proveedor del sistema de navegación, o que los datos o el servidor serán ininterrumpidos o sin errores. Los productos del proveedor del sistema de navegación están destinados únicamente a su uso como ayuda de desplazamiento complementaria y no deben utilizarse para cualquier finalidad que requiera una medición precisa de la dirección, distancia, ubicación o topografía. EL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA PARA LA PRECISIÓN O LA INTEGRIDAD DE LOS DATOS DEL MAPA U OTRO CONTENIDO.

Descargo de responsabilidad de garantía. LOS OTORGANTES DE LICENCIA DEL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN, INCLUIDOS LOS LICENCIARIOS, PROVEEDORES DE SERVICIOS, SOCIOS DE CANAL, PROVEEDORES Y EMPRESAS FILIALES DEL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y SUS OTORGANTES DE LICENCIA RENUNCIAN A TODA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, DE CALIDAD, RENDIMIENTO, COMERCIABILIDAD, ADECUACIÓN PARA UN FIN DETERMINADO O NO INFRACCIÓN DE LOS PRODUCTOS DEL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN. NINGUNA INFORMACIÓN ORAL O ESCRITA NI ASESORAMIENTO OFRECIDOS POR EL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN O SUS PROVEEDORES Y OTORGANTES DE LICENCIA CREARÁN UNA GARANTÍA Y NO PODRÁ CONFIAR EN DICHO ASESORAMIENTO O INFORMACIÓN. ESTE DESCARGO DE RESPONSABILIDADES DE GARANTÍA ES UNA CONDICIÓN ESENCIAL DE ESTE ACUERDO. Algunos estados, territorios y países no permiten determinadas exclusiones de garantía, por lo que es posible que la exclusión anterior no sea aplicable en su caso.

Exención de responsabilidad. LOS OTORGANTES DE LICENCIA DEL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN, INCLUIDOS LOS LICENCIATARIOS, PROVEEDORES DE SERVICIOS, SOCIOS DE CANAL, PROVEEDORES Y EMPRESAS FILIALES DEL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y SUS OTORGANTES DE LICENCIA NO SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED: CON RESPECTO A CUALQUIER RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN, INDEPENDIEMENTE DE LA NATURALEZA DE LA CAUSA DE LA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN RESPECTO A CUALQUIER PÉRDIDA, LESIÓN O DAÑOS, YA SEAN DIRECTOS O INDIRECTOS, QUE PUDIERAN PRODUCIRSE A CONSECUENCIA DEL USO O LA POSESIÓN DE LOS PRODUCTOS DEL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN; O RESPECTO A CUALQUIER PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O A CUALESQUIERA OTROS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALS, ESPECIALES O RESULTANTES DEL USO O DE LA INCAPACIDAD PARA UTILIZAR ESTOS PRODUCTOS, RESPECTO A CUALQUIER DEFECTO DE LOS DATOS O DEL INCUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS O CONDICIONES, YA SEA EN UNA ACCIÓN DEL CONTRATO, POR AGRAVIO O BASADOS EN LA GARANTÍA, INCLUSO AUNQUE EL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN O SUS OTORGANTES DE LICENCIA HAYAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE TALES DAÑOS SE PRODUZCAN. LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN Y SUS OTORGANTES DE LICENCIAS EN LO QUE RESPECTA A SUS OBLIGACIONES EN VIRTUD DE ESTE CONTRATO DE LICENCIA O EN RELACIÓN CON LA APLICACIÓN O EL CONTENIDO NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO UN IMPORTE DE 1,00 \$. Algunos estados, territorios y países no permiten determinadas exclusiones de responsabilidad o limitaciones de daños, por lo que es posible que la exclusión anterior no sea aplicable en su caso.

CUALQUIER CONTENIDO O MATERIALES CARGADOS O DESCARGADOS O DE OTRO MODO OBTENIDO A TRAVÉS DEL SOFTWARE SE REALIZA BAJO SU PROPIA CUENTA Y RIESGO. USTED SERÁ EL ÚNICO RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO A SU DISPOSITIVO DE COMUNICACIÓN ELECTRÓNICO O CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS QUE PUEDE SER CONSECUENCIA DE LA CARGA O DESCARGA DE DICHO CONTENIDO O MATERIAL O EL USO DEL SOFTWARE.

Descargo de responsabilidad de respaldo; cambio de proveedores de contenido.

La referencia a cualquier producto, servicio, proceso, enlaces de hipertexto a terceros u otros contenidos por nombre comercial, marca comercial, fabricante, proveedor o de otro modo no constituye o implica un respaldo, patrocinio o recomendación por parte del proveedor del sistema de navegación o sus otorgantes de licencia. La información del producto y servicio es responsabilidad exclusiva de cada proveedor individual. El nombre y el logotipo de HERE, las marcas comerciales registradas y logotipos de HERE y HERE ON BOARD, así como otras marcas comerciales registradas y nombres comerciales que son propiedad de HERE North America LLC no pueden utilizarse de ninguna forma comercial sin el previo consentimiento por escrito de HERE. Los proveedores de contenido los puede cambiar el proveedor del sistema de navegación durante la vigencia del presente acuerdo, y su experiencia con el contenido proporcionado por un nuevo proveedor no puede duplicar su experiencia con el proveedor de contenido anterior.

Control de exportaciones. Usted acepta no exportar desde ninguna parte nada del contenido o cualquier producto directo del mismo, excepto de conformidad con ello, y con todas las licencias y aprobaciones requeridas en virtud de las leyes de exportación, reglas y normativas aplicables.

Cumplimiento legal. Usted declara y garantiza que (i) no se encuentra en un país que está sujeto a un embargo del gobierno de EE. UU., o ha sido designado por el gobierno de EE. UU. como un "partidario del terrorismo" del país, y (ii) que no se encuentra en ninguna lista del gobierno de EE. UU. sobre partes prohibidas o restringidas.

Resarcimiento. Usted acepta indemnizar, defender y respaldar al proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia, incluidos licenciatarios, proveedores de servicios, socios de canal, proveedores, cesionarios, filiales, y los respectivos cargos ejecutivos, directores, empleados, partes interesadas, agentes y representantes del proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia, frente a cualquier responsabilidad, pérdida, lesión (incluidas las lesiones que provocan la muerte), demanda, acción, coste, gasto o reclamación de cualquier tipo o carácter, incluidos entre otros los honorarios de abogados, que surjan de o en relación con cualquier uso o posesión por su parte de los productos del proveedor del sistema de navegación.

Datos del mapa. El uso de los datos de mapas está sujeto a ciertas restricciones o requisitos impuestos por proveedores de terceros o autoridades gubernamentales o normativas, y en el caso de los datos de HERE, tal como se establece en [https://
legal.here.com/en-gb/terms/general-content-supplier-terms-and-notice](https://legal.here.com/en-gb/terms/general-content-supplier-terms-and-notice).

Duración. Este acuerdo está vigente hasta el momento en que (i) si es aplicable, su suscripción finalice (por su parte o por parte del proveedor del sistema de navegación) o expire, o (ii) el proveedor del sistema de navegación rescinde este acuerdo por cualquier motivo, incluidos entre otros, si el proveedor del sistema de navegación se da cuenta de que usted ha infringido cualquiera de los términos de este acuerdo. Además, el presente acuerdo finalizará inmediatamente después del cese de un acuerdo entre el proveedor del sistema de navegación y cualquier tercero del que el proveedor del sistema de navegación (a) obtiene servicios o distribución necesarios para respaldar los productos del proveedor del sistema de navegación, o (b) tiene autorización para el contenido. Usted acepta que, tras la finalización, destruirá todas las copias del contenido. Las exenciones de garantía y responsabilidad establecidas anteriormente continuarán en vigor incluso después de cualquier cese de acuerdo.

Acuerdo completo. Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo completo entre el proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia, incluidos los licenciarios, proveedores de servicios, socios de canal, proveedores y empresas filiales del proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia y usted en lo que respecta al asunto tratado, y sustituye en su totalidad a cualquier otro acuerdo por escrito u oral que existiera previamente entre nosotros con respecto a dicho asunto.

Ley vigente.

(a) Respecto a los datos de HERE en la Unión Europea

Los términos y condiciones anteriores se regirán por las leyes de los Países Bajos, sin que sean de aplicación (i) las disposiciones sobre conflicto de leyes, o (ii) la Convención de Naciones Unidas sobre contratos para la venta internacional de mercancías, la cual queda excluida explícitamente. Usted acuerda someterse a la jurisdicción de los Países Bajos respecto a todos los conflictos, reclamaciones y acciones que surjan debido al uso de los datos de HERE o en relación con ellos proporcionados mediante el presente acuerdo.

(b) Respecto a los datos de HERE en América del Norte y los datos de HERE en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Los términos y condiciones anteriores se regirán por las leyes de Illinois, sin que sean de aplicación (i) las disposiciones sobre conflicto de leyes, o (ii) la Convención de Naciones Unidas sobre contratos para la venta internacional de mercancías, la cual queda excluida explícitamente. Usted acuerda someterse a la jurisdicción de Illinois respecto a todos los conflictos, reclamaciones y acciones que surjan debido al uso de los datos de HERE o en relación con ellos proporcionados mediante el presente acuerdo.

(c) Respecto a los conflictos, reclamaciones y acciones no relacionados con los datos de HERE

Los términos y condiciones anteriores se regirán por las leyes de Japón, sin que sean de aplicación (i) las disposiciones sobre conflicto de leyes, o (ii) la Convención de Naciones Unidas sobre contratos para la venta internacional de mercancías, la cual queda excluida explícitamente. Usted acepta someterse a la jurisdicción de Japón respecto a todos los conflictos, reclamaciones y acciones que surjan debidos a la aplicación o el contenido o en relación con ellos. La traducción del presente acuerdo del inglés se proporciona solo para su comodidad. Si el presente acuerdo se traduce a un idioma distinto del inglés y hay un conflicto de los términos entre la versión en inglés y la versión en otro idioma, prevalecerá la versión en inglés.

Usuarios finales del gobierno de los datos del mapa. Si el usuario final es un organismo, departamento u otra entidad del gobierno de los Estados Unidos, o financiado en su totalidad o en parte por el gobierno de EE. UU., entonces el uso, la duplicación, la reproducción, la publicación, la modificación, la divulgación o la transferencia de los datos del mapa están sujetos a las restricciones establecidas en DFARS 252.227-7014(a)(1) (JUNIO DE 1995) (definición de software informático comercial del DOD), DFARS 27.7202-1 (política del DOD sobre software informático comercial), FAR 52.227-19 (JUNIO DE 1987) (cláusula de software informático comercial para organismos civiles), DFARS 252.227-7015 (NOVIEMBRE DE 1995) (datos técnicos del DOD: cláusula de elementos comerciales), FAR 52.227-14, alternativas I, II y III (JUNIO DE 1987) (cláusula sobre datos técnicos de organismos civiles y software informático no comercial); y/o FAR 12.211 y FAR 12.212 (adquisiciones de elementos comerciales), según corresponda. En caso de conflicto entre cualquiera de las disposiciones FAR y DFARS enumeradas aquí y en el presente acuerdo de licencia, prevalecerá la construcción que proporciona mayores limitaciones sobre los derechos del gobierno. El contratista/fabricante es HERE North America LLC, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606, EE. UU.

HERE es una marca comercial registrada en Estados Unidos y en otros países. Todos los demás nombres de empresas y marcas comerciales registradas mencionadas o a las que se haga referencia en esta son propiedad de sus respectivos propietarios. Todos los derechos quedan reservados.

Índice

A

Accesos directos	21
Acerca de la licencia de software	13
Actualización de Mapa	15
Cómo actualizar mediante una unidad de memoria USB	16
Cómo actualizar mediante Wi-Fi	16
Método de actualización de mapas	15
Ajustar Posición del Vehículo	12
Antes de usar NAVEGACIÓN	21
Edición de accesos directos	21
Información sobre el tráfico	22
Visualización (orientación del mapa)	21

C

Cambio de destino	26
Comandos de voz	33
Comandos de navegación	33
Configuración del volumen de las indicaciones	10
Configuración/edición de puntos intermedios	27
Adición de puntos intermedios	27
Edición de una ruta	27

D

Desvío	28
Detención de las instrucciones de ruta	28
Detención de las instrucciones de ruta/Cambio de destino	28
Desvío	28
Detención de la ruta	28
Introducción de un nuevo destino	28

E

Ejemplo general de pantalla de mapa	19
Pantalla de instrucciones de ruta	19, 20

F

Funcionamiento de la pantalla táctil	2
--------------------------------------	---

G

Gestionar lugares	11
-------------------	----

I

Iconos utilizados para introducir destinos	24
Indicador de instrucción	29
Visualización de la ruta	29
Información general	1
Aspectos a tener en cuenta antes de utilizar este manual	1
Cómo utilizar este manual	2
Funcionamiento de la pantalla táctil	2
Menú principal	4
Pantalla de inicio	3
Información legal	39
Acuerdo de licencia para usuarios finales	39
Información sobre el tráfico	22
Inicio	9
Al iniciar por primera vez	9
Introducción de ruta	26
Introducción de un destino	24
Configuración del rango de búsqueda	24
Iconos utilizados para introducir destinos	24
Introducción de ruta/Cambio de destino	26
Método de búsqueda	24
Introducción de un nuevo destino	28

L

Lugares guardados	23
-------------------	----

M

Menú principal	4
Método de búsqueda	24

O

Opciones de guía	11
Opciones de Mapa	10
Opciones de Ruta	10
Orientación del mapa	21

P

Pantalla de inicio	3
Pantalla de instrucciones de ruta	20
Pantalla de mapa	19
Puntos intermedios	27
Adición de puntos intermedios	27

Edición de una ruta 27

R

Rango de búsqueda 24

Registro y edición de Casa/Lugares guardados 23

Definir la ubicación de casa 23

Lugares guardados 23

Resolución de problemas 37

Problema y solución 37

Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica 14

S

Servicios Online 13

Sistema de control por voz 32

Funcionamiento del control por voz 32

Reconocimiento de voz 32

U

Ubicación de casa 23

V

Varios ajustes 10

Acerca de la licencia de software 13

Ajustar posición del vehículo 12

Configuración del volumen de las indicaciones 10

Gestionar lugares 11

Opciones de guía 11

Opciones de mapa 10

Opciones de Ruta 10

Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica 14

Servicios Online 13

Visualización (orientación del mapa) 21

Visualización de la ruta 29